



**BORRACHA ANTIQUEBRA LATERAL • SIDEWALL VENNER • ANTIQUEBRA  
• FOGLIA FIANCO • RUBAN DE GOMME ÉPAULEMENT • KAUTSCHUK SEITWANDBAND**

1-Asperar uniformemente as laterais do pneu. 2-Retirar os resíduos da asperagem. 3-Aplicar uma camada uniforme de Cola Vulk e aguardar a completa evaporação do solvente. 4-Aplicar a Borracha Antiquebra Lateral com a face protegida pelo filme plástico voltada contra a lateral do pneu, tomando cuidado na retirada do plástico para não esticar a lâmina de borracha. 5-Vulcanizar em máquina a 150°C, no tempo necessário para completa vulcanização .

1- Buff the tire's sidewall uniformly. 2- Remove the buffing residues. 3- Apply a uniform layer of Vulk Cement and allow complete solvent evaporation. 4- Apply Sidewall Venner placing the protected foil surface against the tire sidewall taking care not stretch the gum when removing the plastic foil. 5- Vulcanize in press process at 150°C, at the necessary time for complete vulcanization.

1-Raspar uniformemente los laterales del neumático, de forma que queden asperos. 2-Retirar los residuos del raspado. 3-Aplicar una capa uniforme de Cemento Vulk aguardar la total evaporación del disolvente. 4-Aplicar la Antiquebra por el lado protegido con plástico girada contra el lateral del neumático, con cuidado al retirar el plástico para no estirar la lámina de caucho. 5-Vulcanizar en máquina a 150°C, durante tiempo necesario para la completa vulcanización.

1-Raspate uniformemente le laterali del pneumatico. 2-Togliere i residui della rasatura. 3-Applicare uno strato omogeneo di Cemento Vulk a caldo ed aspettare la completa evaporazione del solvente. 4-Applicare la Foglia Fianco con il lato protetto dalla pellicola di plastica contro la parte laterale del pneumatico, facendo attenzione nel ritirare la plastica per non stirare la lamina di gomma. 5-Vulcanizzare in macchina a 150°C, nel tempo necessario per la completa vulcanizzazione .

1-Laissez aspérités uniformément les flancs du pneu. 2-Retirez les résidus de les parts fraisés. 3- Appliquez une couche uniforme de Colle Vulk et attendez que le solvant s'évapore totalement. 4- Appliquer le Ruban de Gomme Épaulement avec le côté protégé du film de plastique tourné contre la partie latérale du pneu, en prenant soigné quand enlevez la matière plastique pour n'êtirer pas la membrane de caoutchouc. 5-Vulcanisez en machine à 150°C, aussi longtemps que est nécessaire à la complète vulcanisation.

1-Die Reifenseiten gleichmässig aufrauen. 2-Den dabei entstandenen Schmutz enifernen. 3-Vukanisierungskleber Vulk-Kleber gleichmässig auftragen and die vollständige Verdunstung des Lösemiffels abwarten. 4-Legen Sie reißfeste Kautschuk Seitenwandband mit der von der Kunststoffolie bedeckten Seite auf die Seitenwand des Reifens, dabei ist darauf zu achten, dass das Gummiband beim Abziehen der Folie nicht gedehnt wird. 5-In der Maschine bei 150°C so lange vulkanisieren, wie es für die vollständige Vulkanisation erforderlich ist.